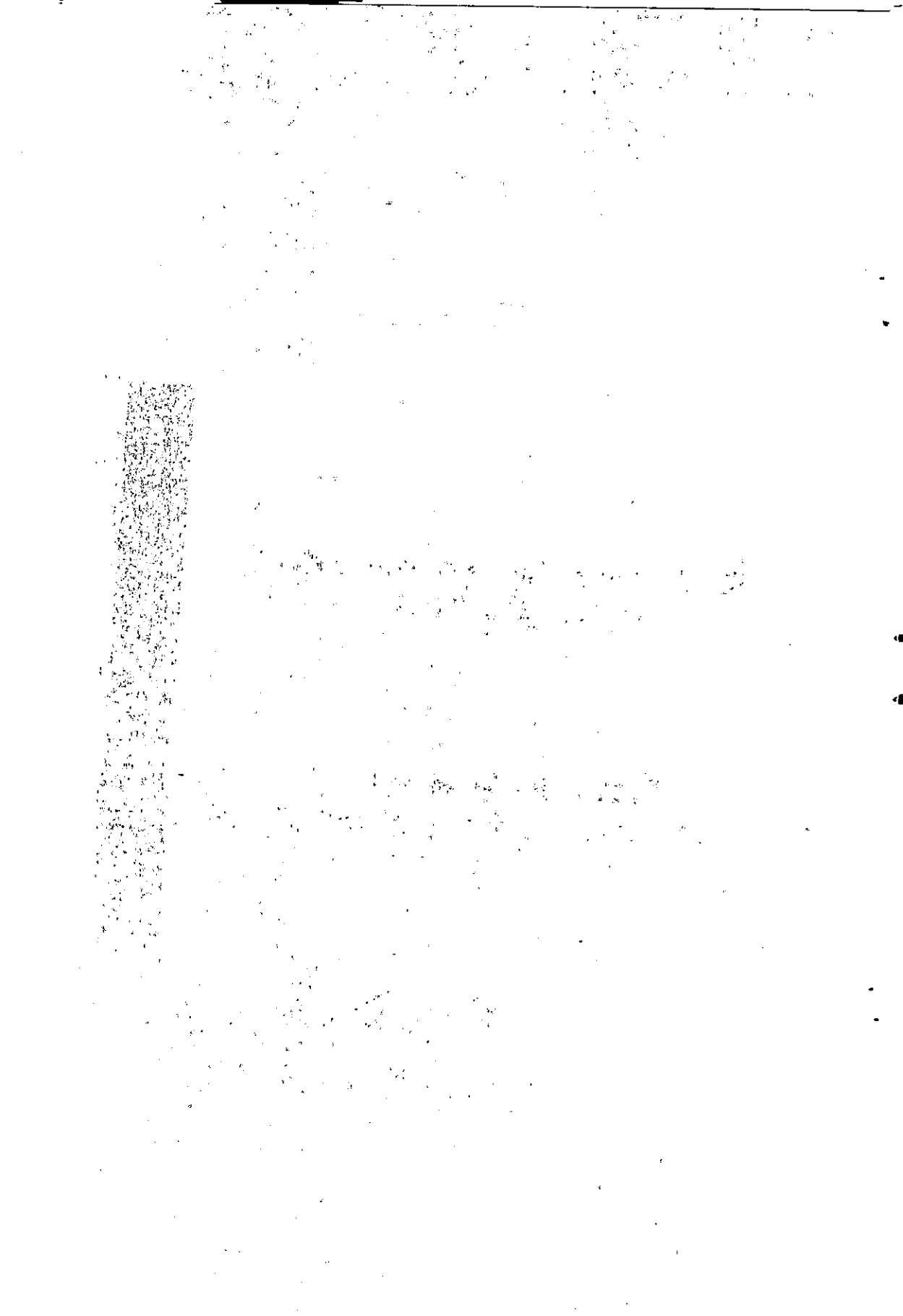


مجلة كلية الآداب بقنا (دورية أكاديمية علمية محكمة)

دراسة مبدئية لترميم الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار
جامعة القاهرة بمنطقة سقارة

د/ محمد مصطفى إبراهيم
قسم ترميم الآثار - كلية الآثار جامعة القاهرة



أبحاث

دراسة مبدئية لترميم الفخار المكتشف
في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة
بمنطقة سقارة

د/ محمد مصطفى إبراهيم
قسم ترميم الآثار - كلية الآثار - جامعة القاهرة

الملخص:

تعد عملية الترميم والدراسة الدقيقة للنوعيات المختلفة من المواد الأثرية ومن بينها الفخار - مدخلا مهما للحفاظ على التراث الحضاري. ويعتبر الفخار قاسما مشتركا بين المواد الأثرية المكتشفة في العديد من مناطق الحفر والتنقيب. ويتم في هذه الدراسة تناول المقترحات اللازمة لترميم العديد من القطع الفخارية المكتشفة بمنطقة سقارة. وكذلك إلقاء الضوء على مظاهر التلف المتنوعة في الفخار المكتشف، والذي يظهر إما مهشما كليا أو جزئيا أو به فقد لبعض الأجزاء، هذا إلى جانب تبلور الأملح. وتعد هذه الدراسة مثلا لطرق تناول الفخار المكتشف حديثا في الحفائر مع وضع المقترحات اللازمة لعملية الترميم، مما قد يساهم في وضع خطط لعمليات ترميم وصيانة الفخار الأثري المكتشف في مناطق الحفائر المختلفة في مصر. المقدمة:

تعتبر مادة الفخار من أهم المقتنيات الأثرية التي تحتويها المتاحف والمخازن الأثرية، وكذلك من أهم المعثورات التي تستخرج من الحفائر. وتحوز مادة الفخار علي هذه الأهمية لما لها من دلالات كثيرة من النواحي الأثرية والتاريخية والفنية والتكنولوجية. وتشمل خطة العمل طرق التناول الصحيح لهذه المواد بداية من لحظة الكشف عنها بالكشف التدريجي والتصنيف الجيد مع الدراسة الدقيقة للفخار مما يساعد فريق العمل بمنطقة الحفائر في الحصول على أفضل المعلومات الأثرية. وبعد فحص وتحليل المواد الأثرية من الفروع الشيقة التي تساعد في تطور الدراسات الأثرية. وتهدف الدراسات العلمية للفخار الأثري إلي التعرف علي تكنولوجيا صناعته قديما، وتحديد المواد الخام، وكذلك التعرف علي نوعية المعالجات السطحية للفخار سواء في صورة بطانة أو تلوين.

الجانب التاريخي لأعمال حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة:
استأنفت كلية الآثار جامعة القاهرة أعمال الحفر في سقارة بموقعها جنوب الطريق الصعيد لهم أوناس ببعثة حفائر تحت إشراف أ.د/ علا العجيزي عام ٢٠٠٥. وتم في المرحلة الراهنة العثور على بئر مقبرة، والذي لم يتم العمل فيه قبل ذلك، وهي للمدعو (حوى - نفر). وتم رفع الرمال عنه والكشف بداخله عن عدد من التوابيت في بيانه هذا البئر والتي كانت على عمق حوالي ٧ متر علاوة على تابوت جرانيتي ضخم. وإستمر العمل من عام ٢٠٠٥ وحتى الآن، وقد كشفت عن عدد خمس دفنات (حجرات) جانبية بالبئر. تم تنظيف تلك الحجرات وإزالة الرديم وفرزه. وعثر بداخله على العديد من كسر الفخار وتمائيل الأوشابتي. وبعد ذلك تم تنظيف البئر والذي عثر بداخله على العديد من كسر الفخار أيضا، وتم استخراج عدة أواني من الفخار في حالة جيدة، هذا

دراسة ميدانية لترميم الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سفارة — إلى جانب ست أواني فخارية سليمة إلى حد ما. هذا وقد تم الكشف عن العديد من المقابر الأخرى مثل مقبرة (واج-مس).
مقترحات الترميم للفخار المكتشف بالموقع:

من خلال العمل بالموقع الخاص بالحفائر تم الكشف عن كميات كبيرة من الكسر الفخارية وبعض الأواني والقطع الفخارية شبه المتكاملة والتي تتميز بأشكال متنوعة وأحجام مختلفة. وكانت بداية التطبيق العملي في المرحلة الأولى بالبنر الخاص بمقبرة المدعو (حوى نفر). وقد تم تجميع كميات كبيرة من الكسر الفخارية والتي تم الكشف عنها داخله. وخزنت هذه الكسر في مكان بالموقع غير مستهدف للحفر. وفي هذا المكان المقسم إلى مجموعة مربعات تم تصنيف وفرز هذا الكم الوفير من الكسر الفخارية المكتشفة يوميا. وبلى ذلك فحص دقيق لتجميع الأجزاء المتشابهة معا.

ويجرى هذا العمل للقيام بتصنيف دقيق لكل الكسر المكتشفة ومحاولة الوصول إلى النمط أو الأنماط الشائعة في عصر استخدام المقبرة. هذا إلى جانب محاولة التعرف على الأنماط الفخارية الأخرى المتنوعة أو القطع المتميزة والفريدة والتي يمكن أن تساعد في دراسة وتحديد تاريخ الموقع الأثري. ويمكن من خلال تلك الدراسة وصف الزخارف والألوان المختلفة إن وجدت. وكذلك يمكن التعرف على طرق تصنيع هذه النوعيات من الفخار.

وقد تم تقسيم المربعات إلى أجزاء تحتوي على فوهات، وأخرى تحتوي على قواعد، وثالثة تحتوي على أجزاء من البدن. وتم التعرف على مظاهر تلف مختلفة تعاني منها تلك القطع الفخارية ناتجة من ظروف دفنها بالتربة. ويمكن من خلال دراسة وفحص تلك الكسر الفخارية محاولة تجميع وترميم بعض الأواني ومن ثم التعرف على أشكال فخارية جديدة، كما يتضح من شكل ١-٢.

ومن خلال هذه الدراسات العلمية الدقيقة للفخار يمكن رسم خريطة لأنواع الشائعة من الفخار ومدى ارتباطها بالموقع محل الدراسة، ومحاولة مقارنتها ببعض القطع المماثلة والمكتشفة في مواقع أخرى. وعلى سبيل المثال تم التعرف على عدد من الأشكال الفخارية كبيرة الحجم والتي تعتبر أواني للتخزين.

طبيعة عمل المرمم في مناطق الحفائر:

يقوم المرمم الأثري في مناطق الحفائر بالعمل في إطار مجموعة متنوعة من المعايير الأثرية والتي ترتبط وتسترشد بعدة معايير مهنية خاصة بالترميم والصيانة الأثرية (Sease, 1998). ويتم هذا العمل في ظل التعاون مع فريق البعثة الأثرية للمحافظة على المبادئ التي وضعتها المؤسسات العلمية الأثرية المختلفة التي ترعى عمليات التنقيب. ويعتبر الهدف الأساسي للأفراد العاملين في مجال ترميم وصيانة الآثار، وذلك بعد التدريب الشامل والخبرة الخاصة هو حفظ الملكية الثقافية. وذلك من خلال عدة مبادئ (كما أوردها العديد من مراكز الترميم العالمية مثل (AIC of Historic and Artistic Works ، نوجز بعضها فيما يلي:

١- يجب على المرمم انجاز اعلى معايير الجودة في عمليه الصيانة والترميم بداية من الحماية الوقائية والفحص والتوثيق والمعالجة. ويجب أن يحرص المرمم على دوام

التعلم لزيادة قدرته ومهارته وكفافته العلمية والمهنية في حدود الوسائل المتوفرة، وذلك ضمانا لتطوير المهنة.

٢- احترام المادة الأثرية من ناحية تاريخها وتفردا وأهميتها، ومن ثم يصونها بطريقة مناسبة، مع السعى لانجاز الترميم بطريقة لا تؤثر على الأثر عكسيا سواء من ناحية الوظيفة أو الفحص أو المعالجة المستقبلية.

٣- المرمم يجب أن يوثق الفحص والتحليل وأي معالجة بعمل السجلات والتقارير الدائمة. هذا إلى جانب التوصية بطرق النقل والتخزين والعرض المتحفي المناسبة. حالة الآثار الفخارية المكتشفة في منطقة الحفائر

تختلف حالة الآثار الفخارية المكتشفة في منطقة الحفائر، فقد تظهر في شكل كسر متفاوتة الأحجام والأشكال أو أواني كاملة أو أجزاء من أواني. وعلى ذلك يمكن أن تقسم الآثار الفخارية المكتشفة إلى عدة أنواع هي: كسر فخارية، قطع فخارية مفقود بعض أجزائها، قطع فخارية سليمة، قطع فخارية متكاملة ومهشمة في مكانها، كما يتضح من الأشكال ٣-٩. ويتضح من هذه الأشكال أن القطع السليمة تحتاج فقط إلى تنظيف بالفرشاة فقط. أما الكسر المتنوعة فبعد فرزها يمكن الحصول على قطع فخارية كاملة كما في حالة أواني التخزين، أو الحصول على قطع تحتاج إلى إستكمال جزئي. أما القطع الفخارية المتكاملة والمهشمة في مكانها فإن تواجد الرديم أو الرمل بداخلها قد حافظ على شكلها العام ومن ثم فإن التصوير الدقيق لها في مكانها لحظة الكشف يساعد في تجميعها وترميمها بدون صعوبة.

دراسة طرق إزالة الأملاح من الفخار الأثري المكتشف حديثا في الحفائر:

وقد تبين من فحص العديد من القطع الفخارية بالموقع إنتشار الأملاح التي أدت إلى حدوث تشوهات بالبدن وكذلك فقد بعض القشور والأجزاء السطحية. وتختلف طرق إزالة الأملاح من الفخار الأثري المكتشف حديثا في الحفائر تبعا لحالة القطع المستخرجة سواء من ناحية الحفظ أو التلف. وتتعلق عوامل تلف الفخار بعدة عوامل يمكن أن ترتبط إما بطبيعة البدن نفسه وعملية تصنيعه، أو عوامل تتعلق بالظروف البيئية المحيطة أثناء مرحلة الدفن بالتربة. هذا إلى جانب بعض العوامل التي تتعلق بالوظيفة الخاصة بالقطعة الفخارية أثناء إستخدامها قديما في الحياة اليومية. وتساعد هذه العوامل إذا كانت مجتمعة على زيادة التأثير المتلف على القطع الفخارية المدفونة بالتربة. في حين يتفاوت التأثير المتلف لبعض هذه العوامل تبعا لحالة القطعة نفسها أو جودة تصنيعها.

تعد الأملاح والرطوبة من أهم المشاكل التي تواجه عمليات الترميم، حيث تزداد الضغوط الميكانيكية نتيجة تبلور الأملاح ثم نموها مما يدفع جدران المسام والأجزاء المحيطة، وهذا يمثل الميكانيكية الأولى للتلف، (Selwitz and Doehne, 2002).

وقد تتواجد الأملاح بالفخار إما في شكل قشور أو بلورات أو تكتلات سواء صلبة مرتبطة بشدة بالسطح أو هشة. ويمكن أن تؤدي إلى تآكل السطح أو حدوث شروخ مختلفة، كما يتضح من الأشكال ١٠-١٤. وعلى ذلك يمكن التخلص من تلك الأملاح إما بالتنظيف الميكانيكي بالفرشاة أو الأدوات الصلبة مثل الفرر والمشارط والإبر الدقيقة، أو الغسيل بالماء أو باستخدام الكمادات، ويتوقف اختيار طريقة

دراسة ميدانية لترميم الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة —

استخلاص الأملاح على حسب حالة البدن الفخارى من ناحية جودة الحرق أو خواصه الميكانيكية، هذا إلى جانب مسامية البدن أو قدرته على امتصاص الماء. وتختلف درجة ذوبانية الأملاح في الماء، فمنها ما هو منخفض (مثل الكربونات) أو متوسط (مثل الجبس) أو مرتفع (مثل الكلوريدات) الذوبانية (Cronyn, 1996).

ويجب قبل البدء في عملية التخلص من الأملاح التعرف على نوعها، هذا إلى جانب دوام ملاحظة درجة تركيزها أو نسبتها أثناء عملية الغسيل المتكرر، كما يتضح من الشكلين ١٥-١٦، وتشير كثافة الراسب إلى ارتفاع نسبة الملح والتي تقل تدريجياً بينما مع تكرار مراحل استخلاص الأملاح. إن استخلاص الأملاح القابلة للذوبان في الماء بالغسيل: يعتمد أساساً على تقليل نسبة تركيز محتوى الملح داخل الفخار من خلال إذابة الملح في الماء مع محاولة زيادة سرعة كفاءة عملية الاستخلاص. ومن أهم الطرق التي يمكن استخدامها: الغسيل في الماء الساخن، الغسيل في الماء الجاري، استخدام الكمادات. تستخدم طريقة الكمادات مع الآثار الفخارية رديئة الحرق ذات البنية الداخلية الضعيفة، أو التي يخشى عليها من الغمر المباشر في الماء، كما يتضح من الأشكال ١٦-١٨.

ومن القطع الفخارية المميزة التي تم الكشف عنها بالموقع تابوت فخارى مهشم، كما يتضح من شكل ١٩-٢٠. ويعتبر هذا التابوت مشابهه إلى حد كبير جداً لتابوت فخارى تم العثور عليه في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة في منطقة أبو صير، كما يتضح من شكل رقم ٢١. وبناء على ذلك يمكن الاستفادة من الدراسة السابقة التي أجراها (إبراهيم، ١٩٩١). وتعد أهم مراحل الترميم هي التجميع باستخدام لاصق مناسب مثل البارالويد ب-٧٢ الذائب في الأسيتون بنسبة ٥٠%. هذا مع تدعيم البدن بأسياخ دقيقة لزيادة كفاءه عملية التجميع. ويظهر نوع من الفقد بأجزاء متفرقة بالبدن تبعاً لرداءه حالة البدن الفخارى للتابوت حيث أنه من الناحية الوظيفية لا يحتاج إلى جودة في الصناعة. ومن ثم فإنه من الضروري النظر في إستكمال هذه الأجزاء حيث يفضل إستخدام معجون من مسحوق فخار حديث مع محلول مركز من البارالويد ب-٧٢ الذائب في الأسيتون بنسبة ٥٠% (الشيما، ٢٠٠٣).

ويجب على المرمم مراعاة إنتاج معجون الاستكمال بدرجة لون مناسبة للمسطح الفخارى ولذلك يفضل عمل واستخدام باليته ألوان لاختيار اللون المناسب للاستكمال (قطب، ٢٠٠٥). وقبل عملية الاستكمال يجب تأمين الأسطح المجاورة للجزء المفقود حتى لا تتشوه مما يصعب إزالتها مستقبلاً، ويمكن ذلك باستخدام الورق المعدني، كما يتضح من شكل رقم ٢٣. وبعد ذلك يمكن التوصية بطريقة عرض متحفى مناسبة حيث يوضع التابوت على حامل خشبي متحرك عليه طبقة من الإسفنج وذلك للحد من اهتزازه من جراء عدم استواء أرضيته، كما يتضح من شكل رقم ٢٤، (إبراهيم، ١٩٩١).

تعتبر هذه الدراسة ميدانية لترميم بعض الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة، ويحتاج الأمر إلى استمرار العمل حيث هناك وفرة من هذه الآثار تحتاج إلى مزيد من الجهد والخبرات المدرية.

الخلاصة:

من خلال هذه الدراسة الميدانية لترميم الفخار المكتشف في الحفائر بمنطقة سقارة ينضح ما يلي:

- أهمية التسجيل والتوثيق الدقيق للفخار مع تصنيف الفخار المكتشف في الحفائر. تعد هذه الدراسة مهمة من الناحية الأثرية حيث تم التعرف على أنماط فخارية مختلفة، وعلى سبيل المثال تم التعرف على عدد من الأشكال الفخارية كبيرة الحجم والتي تعتبر أواني للتخزين. ويساعد التصنيف الجيد لكسر الفخار في عملية الترميم الصحيح للقطع الفخارية المختلفة، والحصول منها على قطع فخارية متكاملة.

- يجب التنسيق المستمر بين الأثرى والمرمم في مناطق الحفر والتنقيب لإتجاز العمل الأثرى وإجراء الترميم والإسعافات الأولية للقطع بسنن آمن.

- إن دراسة وشرح مظاهر التلف للقطع الفخارية بموقع الحفائر على درجة كبيرة من الأهمية لفهم عوامل التلف بالموقع الأثرى. تتنوع مظاهر التلف في الفخار المكتشف بالحفائر، والذي يظهر إما مهشما كلياً أو جزئياً أو به فقد لبعض الأجزاء، هذا إلى جانب تبلور الأملاح.

- إنتشار الأملاح التي أدت إلى حدوث تشوهات بالبدن وكذلك فقد بعض القشور والأجزاء السطحية للقطع الفخارية. تختلف طرق إزالة الأملاح من الفخار الأثرى المكتشف حديثاً في الحفائر تبعاً لحالة القطع المستخرجة سواء من ناحية الحفظ أو التلف.

- تتواجد نوعيات من الفخار كبير الحجم وسميك الجدران مثل التوابيت الفخارية والتي يفضل عند تجميعها استخدام أسياخ معدنية للتدعيم مع تطبيق اللاصق المناسب. وبعد ذلك يمكن التوصية بطريقة عرض متحفية مناسبة حيث يوضع التابوت على طبقة من الاسفنج فوق حامل خشبي متحرك وذلك للحد من اهتزازه من جراء عدم استواء أرضيته.

- يجب على المرمم إنجاز أعلى معايير الجودة في عملية الصيانة والترميم بداية من الحماية الوقائية والفحص والتوثيق والمعالجة. و يجب أن يوثق الفحص والتحليل وأي معالجة بعمل السجلات والتقارير الدائمة. هذا إلى جانب التوصية بطرق النقل والتخزين والعرض المتحفية المناسبة.

- تعد هذه الدراسة مثلاً لطرق تناول وترميم الفخار المكتشف حديثاً في الحفائر، مما قد يساهم في وضع خطط لعمليات ترميم وصيانة الفخار الأثرى المكتشف في مناطق الحفائر المختلفة في مصر.

المراجع

- 1- الشيماء عبد الرحيم، دراسة تقنية وعلاج الآثار الفخارية القبطية الملونة تطبيقاً على بعض النماذج الفخارية من المتحف القبطي، رسالة ماجستير، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٣.
- ٢- تقرير أعمال حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة، ٢٠٠٥.

دراسة ميدانية لترميم الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة —

٣- حماده صادق قطب، دراسة تقنية وعلاج وصيانة أدوات الاضاءه الخزفية الأثرية الاسلامية تطبيقا على بعض النماذج المختارة، رسالة ماجستير، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ٢٠٠٥.

٤- محمد مصطفى إبراهيم، دراسة مقارنة لأنواع الفخار و السيراميك خلال العصور المختلفة في مصر مع ترميم و صيانة قطع فخارية أثرية، رسالة ماجستير، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ١٩٩١.

5- Buys, S. and Oakley, V., Conservation and Restoration of Ceramics, Butterworth- Heinemann, Ltd., Oxford, 1999.

1- Charola, A.E., Salts in the deterioration of porous materials: An overview, in: Journal of the American Institute for Conservation, vol. 39, 2000, pp. 327–343.

2- Code of Ethics of the American Institute for Conservation of Historic and Artistic Works, <http://aic.stanford.edu/pubs/ethics.html>

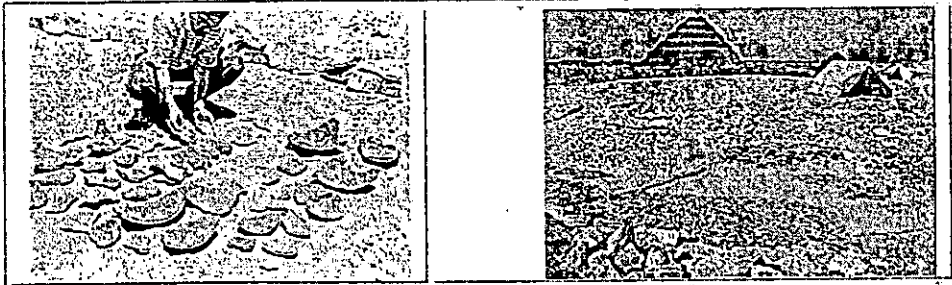
3- Cronyn, J.M., The elements of Archaeological conservation, Routledge, New York, 1996.

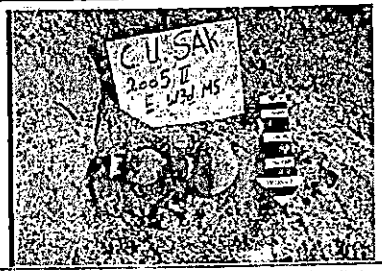

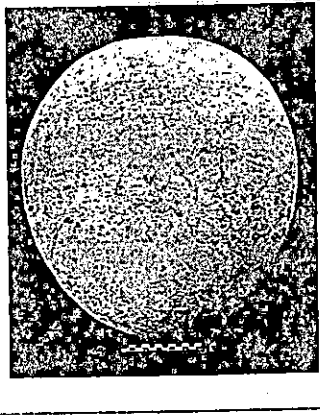

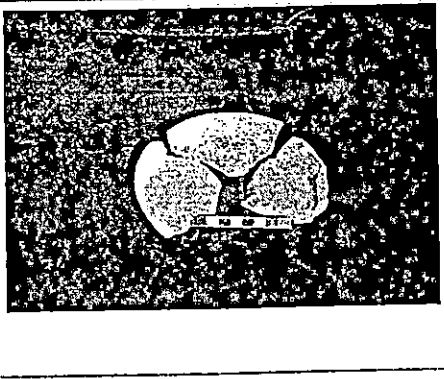

4- Paterakis, B. A., Those evasive salt crystals. ICOM Committee for Conservation, Triennial meeting (12th), Lyon, 29 August - 3 September 1999, vol. 2, pp. 799-802.

5- Rotroff, S.I., Archaeologists On Conservation: How Codes Of Archaeological Ethics And Professional Standards Treat Conservation, in: JAIC 2001, vol. 40 (2), pp. 137–146.

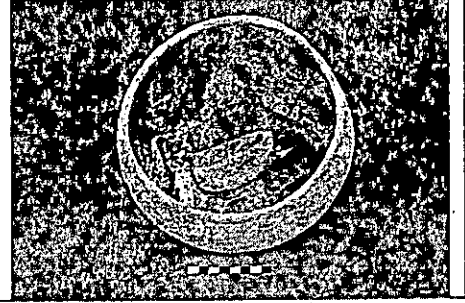
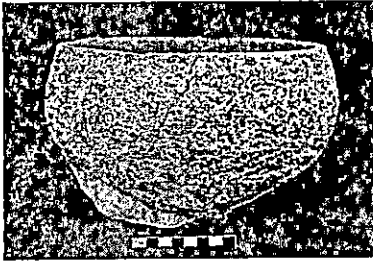
6- Sease, C., Codes of ethics for conservation. Journal of Cultural Property, vol. 7(1), 1998, pp. 98–115.

7- Selwitz, CA., and Doehne, ER., The evaluation of crystallization modifiers for controlling salt damage to Lime Stone, in: Journal of Cultural Heritage, vol. 3, 2002, P. 205.



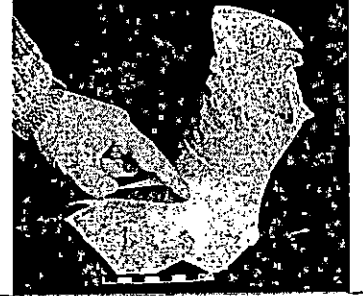
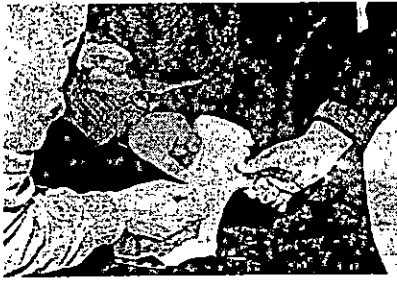
<p>شكل رقم-٢- يوضح تفاصيل عملية فحص كسر فخار الموقع</p>	<p>شكل رقم-١- يوضح مظهر عام لموقع الحفائر ومكان تصنيف وفرز كسر الفخار</p>
	
<p>شكل رقم-٤- يوضح العثور على قطع فخارية سليمة</p>	<p>شكل رقم-٣- يوضح بعض كسر فخار تنتمي إلى قطعة واحدة (إناء مهشم)</p>
	
<p>شكل رقم-٦- يوضح قاعدة قطعة فخارية كبيرة الحجم</p>	<p>شكل رقم-٥- يوضح الجزء العلوي من احدى قطع الفخار (أواني التخزين)</p>
	
<p>شكل رقم-٨- يوضح فقد جزء يمثل ربع احد الأطباق الفخارية</p>	<p>شكل رقم-٧- يوضح فقد جزء من فوهة قطعة فخارية</p>

دراسة مبدئية لترميم الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة —



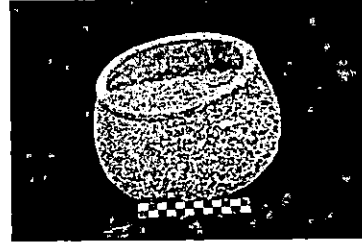
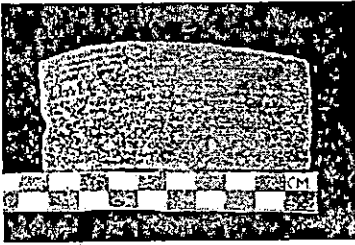
شكل رقم-١٠- يوضح شروخ
دقيقة وتكلسات ملحية على أنية فخارية

شكل رقم-٩- يوضح فقد جزء صغير
من بدن أنية فخارية



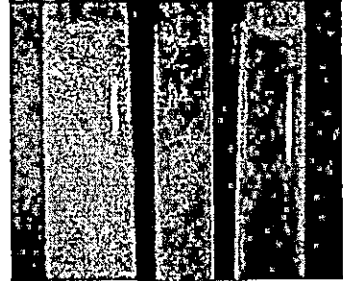
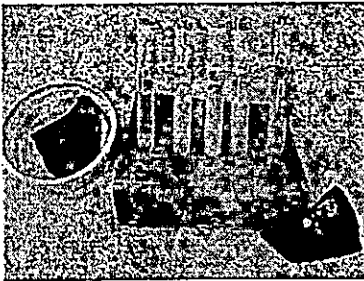
شكل رقم-١٢- يوضح فحص
وتثبيت القشور الفخارية

شكل رقم-١١- يوضح انتشار الأملاح
وفقد بعض القشور من سطح الفخار

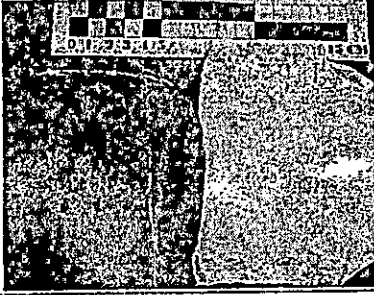


شكل رقم-١٤- يوضح بقع ملحية
بيضاء على سطح الفخار

شكل رقم-١٣- يوضح تأكل شديد على
اليمين مع وجود مكثف للأملاح



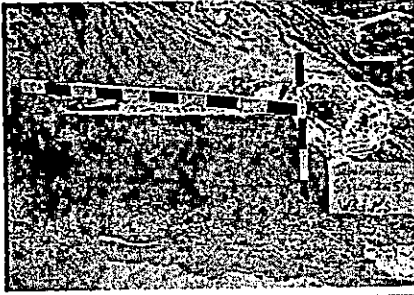
شكل رقم ١٦- يوضح غسيل الفخار بحوض الماء، ثم عمل إختبار وجود الأملاح بماء الغسيل



شكل رقم ١٥- يوضح كثافة الراسب يسارا تبعا لإرتفاع نسبة الملح وتقل يميناً مع تكرار الغسيل



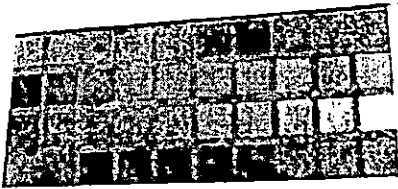
شكل رقم ١٨- يوضح طريقة كمدات ورقية لإستخلاص الملح من سطح الفخار



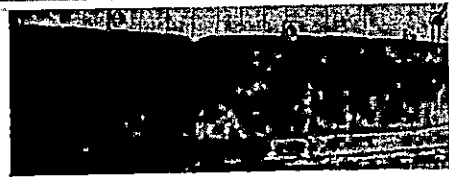
شكل رقم ١٧- يوضح طريقة إزالة الأملاح من سطح الفخار بإبر دقيقة



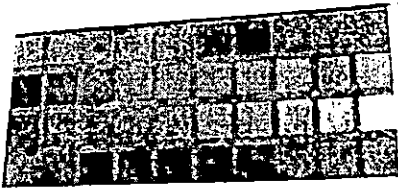
شكل رقم ٢٠- يوضح منظر جانبي للتابوت أثناء مراحل الكشف



شكل رقم ١٩- يوضح مراحل الكشف عن تابوت فخارى بموقع سقارة



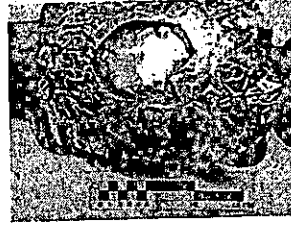
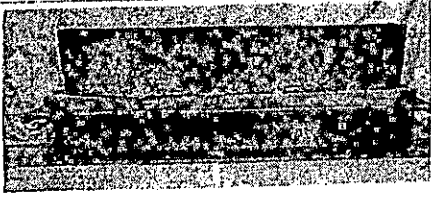
شكل رقم ٢٢- يوضح استخدام باليته لاختيار لون مناسب. عن: قطب ٢٠٠٥



شكل رقم ٢١- يوضح تابوت مشابه كشف

عنه بموقع أبو صير. عن: إبراهيم ١٩٩١

دراسة ميدانية لترميم الفخار المكتشف في حفائر كلية الآثار جامعة القاهرة بمنطقة سقارة —



شكل رقم -٢٤- يوضح التابوت بعد
ترميمه
واقترح العرض المتحفي، إبراهيم ١٩٩١

شكل رقم -٢٣- يوضح حماية سطح
الفخار
بورق معدني قبل تطبيق الإستكمال